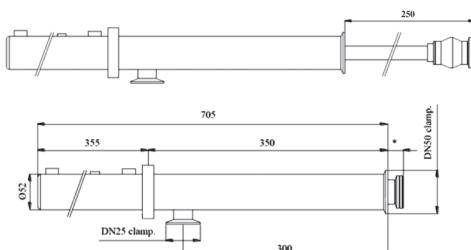
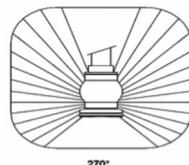




# NOZZLES

TESTE DI LAVAGGIO ROTANTI ROTATING WASHING HEADS CABEZALES DE LAVADO GIRATORIOS

## GETTO ROTANTE AUTOMATICO ALSA

 AUTOMATIC ROTATING JET ALSA  
 BOQUILLA ROTATIVA AUTOMÁTICA ALSA


Model	No working position	Position in max washing
	(1)	(2)
ALSA2550M1	21,5 mm	271,5 mm
ALSA2550M1I	100 mm	350 mm

### Caratteristiche

Questo sistema di lavaggio è costruito interamente in acciaio inox AISI 316, ad eccezione dell'attuatore pneumatico chiuso (ma disponibile su richiesta anche in AISI 316). La testa rotante di lavaggio è montata su due cuscinetti a sfere. Tutte le superfici interne ed esterne sono lavorate con macchine utensili ad alta precisione garantendo una finitura liscia e un'eccellente qualità del prodotto. Le teste sono disponibili in due diverse lunghezze per serbatoi a parete semplice con isolamento. Connessioni tri-clamp.

### Characteristics

This washing system is constructed entirely of stainless steel AISI 316, with the exception of the pneumatic actuator (available on request AISI 316). The rotating head cleaning is mounted on two ball bearings. All the internal and external surfaces are machined with high precision machine tools ensuring a smooth finish and an excellent quality of the product. The heads are available in two different types of length for single wall tanks and with insulation. Connections tri-clamp

### Características

Este sistema de lavado está construido en acero inoxidable AISI 316 en su totalidad, excepto el accionador neumático (disponible también en acero inoxidable AISI 316 a petición del cliente). El cabezal de lavado giratorio va montado sobre dos cojinetes de bolas. Todas las superficies internas y externas están fabricadas con máquinas de gran precisión que aseguran un fino acabado y una excelente calidad del producto. Los cabezales están disponibles en dos tipos diferentes de longitudes para tanques de pared única o con aislante. Conexiones tri-clamp.

### Funzionamento

La testa rotante raggiunge la posizione di risciacquo, fuoriuscendo dal cilindro, grazie ad un attuatore automatico. Questa distanza può essere predeterminata grazie a due sensori magnetici posizionati a fine corsa sul pneumatico dell'attuatore. A questo punto è possibile avviare il passaggio del liquido di lavaggio che genera il moto di rotazione della testa dovuto alla forza di reazione dei getti. La velocità di rotazione dipende dalla pressione del fluido di lavaggio, che deve essere limitata: una rotazione troppo veloce, infatti, causa la rottura del getto in gocce e la perdita della forza d'impatto. Durante il lavaggio, un sistema di chiusura permette l'isolamento dell'attuatore pneumatico dal liquido di lavaggio. Una volta terminato il processo di lavaggio, l'attuatore pneumatico si aziona nuovamente e la testa rotante ritorna nella sua posizione iniziale nel cilindro.

### Functioning

The rotating head reaches the rinsing position, coming out from the cylinder, thanks to a pneumatic actuator. This distance may be predetermined thanks to the two magnetic sensors stroke end positioned on the actuator tire. At this point it is possible to actuate the passage of the washing liquid, which generates the motion of rotation of the head due to the reaction force of the jets. The speed of rotation depends on the pressure of the washing fluid, which must be limited: a rotating too fast in fact causes breakage of the jet into drops and loss of impact strength. During the washing, a sealing system provides isolation from the washing liquid of the pneumatic actuator. Once the washing process is operated again the pneumatic actuator, the rotary head will return to its initial position in the cylinder.

### Funcionamiento

El cabezal giratorio alcanza la posición de enjuague, saliendo del cilindro gracias a un accionador neumático. La distancia puede ser predeterminada gracias a dos sensores magnéticos de final de carrera posicionados en el accionador neumático. En este punto es posible accionar el pasaje del líquido de lavado que genera el movimiento de rotación del cabezal debido a la fuerza de reacción de los jets. La velocidad de rotación depende de la presión del líquido de lavado que debe ser limitado. De hecho, una rotación demasiado rápida causa la rotura del chorro en gotas y pérdida de la fuerza de impacto. Durante el lavado, un sistema de sellado proporciona aislamiento del líquido de lavado del accionador neumático. Una vez el proceso de lavado ha terminado, se acciona de nuevo el accionador neumático y el cabezal giratorio volverá de nuevo a su posición inicial en el cilindro.

Model	Capacity at pressure (l/min) (bar)			Coverage degree	Washing ray	Thread liquid	Wall thread	Spec
	1	2	3					
ALSA2550M1	82	103	120	270°	2,2 - 3,4	DN 25	DN 50	NON ISOLATO
ALSA2550M1I	82	103	120	270°	2,2 - 3,4	DN 25	DN 50	ISOLATO

NB: massima temperatura di lavoro 95° C. Minima temperatura di lavoro 0° C.

NB: max working temperature 95° C. Min working temperature 0° C.

NB: temperatura máxima de funcionamiento 95° C. Temperatura mínima de funcionamiento 0° C.